

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday
By The Chinese Freemasonry in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
Monday 21 October 1974 Vol. 36 No 87 Page

無論派報或郵寄	每月三元
每季九元	
半年十八元	
全年三十六元	
零售每份一毛五	



最後消息

四華人雲集撞車斃命

（域多利訊）昨星期日雲集占美利市以北約兩英里加公路兩車相撞失事，四名華人及一名婦女，斃命，死者為四湖伍（譯音）及其妻子，另一友人八歲子。

南越南韓反政府示威

（美聯社綜合報導）南越及南韓天主教徒帶領舉行反政府示威遊行，南越僧尼鼓勵民眾用暴力，警民有廿六人受傷，南韓仁昌示威則由一美天主教神父帶領，高喊「反獨裁政權」之口號。

美墨元首會議今舉行

（華盛頓美聯社電）美總統福特今搭機飛往墨西哥，與墨西哥總統埃切維里會談，有關兩國油料及經濟等問題。

加相夫婦今抵法訪問

（巴黎加新社電）加相特納夫婦今抵法作正式訪問，法總理希拉克親迎。

澳洲委出駐加新專員

（坎培拉路透電）澳洲工黨政府委派五十一歲老外交家麥士，洛夫德為駐加專員，洛氏前曾在中國等處服務。

洛基任美副總統

（華盛頓美聯社電）美參議院法案委員會主席宣佈，定於十一月十三日再度召開聽證會，選出洛基為副總統。洛氏日前曾要求儘早提前舉行，但國會大部份議員均持反對意見。

蘇聯放行境內猶太人

（華盛頓美聯社電）代表華盛頓州民主黨參議員的柯林斯，可能競選下屆美總統，柯氏昨日宣佈復選，國務卿基辛格與柯氏關係密切，同意每年至少將蘇聯境內六萬猶太人離境，換取美國會批准對蘇貿易，賦予最惠國待遇。

倫敦報紙造中風謠言已不攻自破

（北京路透電）據本社獲得可靠消息，過去六星期來始終在倫敦北京面之毛澤東主席，昨在一未經宣佈之地點，接見上週抵京訪問之丹麥首相萊羅，談話地點透露，故對此點無可奉告。

毛澤東昨接見丹首相哈德靈

（北京路透電）據本社獲得可靠消息，過去六星期來始終在倫敦北京面之毛澤東主席，昨在一未經宣佈之地點，接見上週抵京訪問之丹麥首相萊羅，談話地點透露，故對此點無可奉告。

美倡議禁虐待政治犯

（紐約美聯社電）美在聯大倡議世界各國合作，禁止對政治犯虐待，此乃保障及尊重人權之最低要求，上議係由美代表柏斯多議員提出。

墨西哥主辦泛美運會

（維也納路透電）在此間開會之世界運會理事會，週末經選出批准墨西哥之正式申請，主辦下屆一九七五年之泛美運會。

洛基妻納還欠稅白萬

（紐約美聯社電）提名為美副總統之洛基妻納，其任命一波三折，迄未獲美國會批准，豈料不單行，事多未獲，除被指向日政府官員「大派銀紙」，多圖有所利用外，復被指出資間接人著書，攻擊政敵，諸如此類，不一而足。

柏文每月租四千，牛肉一磅四十六元

（東京加新社電）據本社特派員戴夫，在東京現已成爲世界生活程度最高的一個城市了。不信由你，但又不信不信：租一間柏文，竟要每月四千元，買一磅牛肉竟要四十六元！

日本物價世界最高

（東京加新社電）據本社特派員戴夫，在東京現已成爲世界生活程度最高的一個城市了。不信由你，但又不信不信：租一間柏文，竟要每月四千元，買一磅牛肉竟要四十六元！

美參院再定期聽審

（華盛頓美聯社電）美參議院法案委員會主席宣佈，定於十一月十三日再度召開聽證會，選出洛基為副總統。洛氏日前曾要求儘早提前舉行，但國會大部份議員均持反對意見。

英一私營民航裁員

（倫敦路透電）英國皇家航空私營民航公司，名爲英國皇家航空私營公司宣佈裁員，將其五千六百七十三名僱員，解僱八百廿七人。

埃蘇支持建立巴國

（莫斯科路透電）埃及及外沙花爾米已與埃蘇政府商談，與蘇外長葛羅米柯聯合發表一項公報，協定支持建立一個巴勒斯坦國家，作爲中東問題全面解決之先決條件。

美將准蘇續購谷產

（華盛頓美聯社電）華盛頓布茲，盛讚蘇聯是好主顧，現恢復談判，最近即將繼續向美購買谷產，但方式可能改用「化整爲零」分批洽購辦法。

美將准蘇續購谷產

（華盛頓美聯社電）華盛頓布茲，盛讚蘇聯是好主顧，現恢復談判，最近即將繼續向美購買谷產，但方式可能改用「化整爲零」分批洽購辦法。

日本物價世界最高

（東京加新社電）據本社特派員戴夫，在東京現已成爲世界生活程度最高的一個城市了。不信由你，但又不信不信：租一間柏文，竟要每月四千元，買一磅牛肉竟要四十六元！

日本物價世界最高

（東京加新社電）據本社特派員戴夫，在東京現已成爲世界生活程度最高的一個城市了。不信由你，但又不信不信：租一間柏文，竟要每月四千元，買一磅牛肉竟要四十六元！

英國零售指數上漲

（倫敦美聯社電）據政府宣佈，八月份零售指數，比七月份上升百分之壹點一，造成通貨膨脹紀錄，料將刺激國內一仟萬工人再度要求加薪。

內政部長準備支持

（奧太瓦訊）據加政府內政部長納爾遜稱，加拿大人均準備能夠有能力支持一份個人自己經營之新聞雜誌專門報導加國政務。

聯合慈善金庫募款

（雲訊）據聯合慈善金庫籌募委員會主任稱，在籌募捐款人員會議報告，今年聯合慈善金庫籌募運動自發動後，在短期內，獲得比往年更多之善款，每年公司方面捐出，爲籌款運動中所佔數目最多一部份。已自六月中旬開始，而非如往年七月中旬才發動，今年至昨日，大雲庫已籌得善款卅萬元中，獲得廿三萬二千五百四十九元或佔百分之七十四。

加西彩票買出甚多

（域多利訊）據卑詩省政府秘書長依尼路報告，第一期加西彩票，於九月九日結束，第二期彩票即於今日開始出售。

加西彩票買出甚多

（域多利訊）據卑詩省政府秘書長依尼路報告，第一期加西彩票，於九月九日結束，第二期彩票即於今日開始出售。

木工失業問題嚴重

（企連打訊）卑詩省木匠工會昨日接獲兩週來各地木匠失業情形，據省長巴爾稱：本省木匠失業情形，乃爲卑詩省木材業面臨嚴重之問題，將延期明年春季，始將能預測獲得解決。

加勞工長委派法官

（奧太瓦訊）據加政府勞工部長約翰遜稱：已委任法官雷打打去法庭法官比德担任主持全面性審查加西海岸勞工管理工業工會。

加消費部長報告半年

（奧太瓦訊）加政府消費公司事務部長安杜柯報告，該部進行調查消費欺騙，違反製造及生產安全，衡量，及貿易法等經過，該部則曾在加各地進行調查此等有關欺騙案宗。

加消費部長報告半年

（奧太瓦訊）加政府消費公司事務部長安杜柯報告，該部進行調查消費欺騙，違反製造及生產安全，衡量，及貿易法等經過，該部則曾在加各地進行調查此等有關欺騙案宗。

內政部長準備支持

（奧太瓦訊）據加政府內政部長納爾遜稱，加拿大人均準備能夠有能力支持一份個人自己經營之新聞雜誌專門報導加國政務。

內政部長準備支持

（奧太瓦訊）據加政府內政部長納爾遜稱，加拿大人均準備能夠有能力支持一份個人自己經營之新聞雜誌專門報導加國政務。

木工失業問題嚴重

（企連打訊）卑詩省木匠工會昨日接獲兩週來各地木匠失業情形，據省長巴爾稱：本省木匠失業情形，乃爲卑詩省木材業面臨嚴重之問題，將延期明年春季，始將能預測獲得解決。

木工失業問題嚴重

（企連打訊）卑詩省木匠工會昨日接獲兩週來各地木匠失業情形，據省長巴爾稱：本省木匠失業情形，乃爲卑詩省木材業面臨嚴重之問題，將延期明年春季，始將能預測獲得解決。

聯合慈善金庫募款

（雲訊）據聯合慈善金庫籌募委員會主任稱，在籌募捐款人員會議報告，今年聯合慈善金庫籌募運動自發動後，在短期內，獲得比往年更多之善款，每年公司方面捐出，爲籌款運動中所佔數目最多一部份。已自六月中旬開始，而非如往年七月中旬才發動，今年至昨日，大雲庫已籌得善款卅萬元中，獲得廿三萬二千五百四十九元或佔百分之七十四。

加西彩票買出甚多

（域多利訊）據卑詩省政府秘書長依尼路報告，第一期加西彩票，於九月九日結束，第二期彩票即於今日開始出售。

加西彩票買出甚多

（域多利訊）據卑詩省政府秘書長依尼路報告，第一期加西彩票，於九月九日結束，第二期彩票即於今日開始出售。

木工失業問題嚴重

（企連打訊）卑詩省木匠工會昨日接獲兩週來各地木匠失業情形，據省長巴爾稱：本省木匠失業情形，乃爲卑詩省木材業面臨嚴重之問題，將延期明年春季，始將能預測獲得解決。

木工失業問題嚴重

（企連打訊）卑詩省木匠工會昨日接獲兩週來各地木匠失業情形，據省長巴爾稱：本省木匠失業情形，乃爲卑詩省木材業面臨嚴重之問題，將延期明年春季，始將能預測獲得解決。

來稿 喜看中國江蘇省圖書工藝美術展覽

人物繪畫上最突出的作品，是沈啓鵬的「分子」。此外是潘小慶的「赤脚醫生」畫和書法，配合得當健康，其詞是「熱比送風風雨夜，朝霞迎來滿面喜，階級深傳千家，一代新人有志氣。」

在工藝品方面，最名貴的是玉石雕刻，計有白玉、羊脂玉、綠玉、藍綠玉等。除了欣賞雕刻的工藝精美外，還可以藉此認識玉石的類別。牙雕方面，「雕龍」是巨型的象牙雕刻與另一個牙雕，以一枚紅爪的象牙面雕刻，刻畫毛主席的「人民解放軍佔領南京」一首詞，而「成」對「比」該首詞共十五字，字體是臨毛主席手稿。

江西宣興的青瓷，如玉如脂，美觀可愛。紫砂茶具，藝術趣味亦極高。馳譽中外，在所必然。無錫泥人的現代革命戲曲造型，如紅色娘子軍白毛女等十分精美。此外，蘇州紅木雕，黃楊木刻，紙刻，貝殼畫，錦絲推畫，錦紋綉如「我愛北京天安門」，「我是海燕一柱林山水，虎丘劍池等畫面，觀之如親臨其景。

這是一個可貴的展覽，且在十二月一日展覽後而返回中國。我想，在這期間，我應該多多欣賞，以滿足心嚮往之的羨慕。



敬祝全加台山寧陽會館懇親大會成功

朱由星

其一 寧陽會館懇親大會 濟濟衣冠千里來 睦里和鄰此日 功成欣慰飲深杯

其二 懇親大會雲城 邑界僑胞倒履迎 團結宣傳有責 豐功偉績賴群英

其三 邑橋園敘喜洋洋 社運輝煌日月長 繼往開來承先德 台山會館永隆昌

▲岑務園林錦屏共結秦晉賦 致賀 鄭堯廷

其一 萬里姻緣結鳳凰 男兒英俊女兒香 赤繩繫雙飛燕 祝彼貞堅福壽長

其二 百年伉儷慶齊眉 桂子飄香正及時 百尺竿頭更進步 明年今日又葦眉

其三 鸞鴦譜得共怡怡 琴瑟調和樂不支 修到畫眉張敬事 未妨如醉又如癡

▲賀黃一信弟為長孫伯棟與蔡惠慈小姐結婚之喜 溫城黃明經

其一 同堂三代喜揚眉 玉樹婆娑綠滿枝 且看公公和悅日 翁姑含笑許連輝

龍鳳書法社

810 HAWKS AVE. VANCOUVER, B.C. V6A 3J4
電話 258-1877

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理陽台水漏

各類匾聯
各類印章
各類字畫
各類掛屏

海宏

電話 二五四一
一三二二

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理陽台水漏

林氏無線電行

政府文憑，名廠訓練，精工修理及代售

彩色黑白電視機
立體聲原子粒收音機
電話：三二七 四〇五九

沙省餐館生意平賣

座位百多，能收酒牌，如意者來面議。

Deluxe Cafe 1112 Central Ave.
Prince Albert, Sask. S0T 4T6

洗衣館生意實業出賣

埠仔街市乾濕洗衣生意，管地方多，機器齊備，現時只做乾洗，生意好，人所共知，因人力問題，特平價出讓，如有僑胞欲營斯業者，兩商面議，均由便。

電話 578 3968
Coronation Dry Cleaners Coronation, Alta.

土庫房出租

有意者請上午拾時至晚八時電話二五三三 四四四

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新設計
結婚花球
花籃花圈
花圈花籃
花圈花籃
無任歡迎

中西餐館連實業出賣

位於軒尼街，銀餐餐館，生意良好，地好，有酒牌，有冷熱氣，新設設備，各項用具齊全，餐房兩個，座位二百，樓上住房四個，廚房兩個，大廳兩個，浴室兩個，如意者請照下列地址下午三時接洽。

Silver Palace Rest. 22528 Lougheed Highway, Maple Ridge, B.C.

鋪記飯店

YUNG KEE RESTAURANT LTD
255 East Pender Street
Vancouver, B.C. Phone 689-9611

中茶點
大宴小酌
豐儉隨意

營業時間：
星期一至三 上午十一時至下午十時
星期四、五、六、日 上午十時至十二時
星期日至下午十時
每逢星期四 休息一天

多喜家

DOR HAY RESTAURANT
地址：溫哥華東街二九一號
電話：八九六一、四三八一

香港名廚主理
妙製雲吞蛋麵
撚手正宗粵菜
晚飯宵夜小酌

營業時間：
每日上午十時半
下午九時

中西餐館出讓

位於雲高華島，座位一百，空氣調節，有酒牌，生意好，月租平，批租長，設備俱全，入門即可營業，有意者請洽：

趙君 2388 Saine Rd. Dunsmuir, B.C.

加拿大首揆人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

雲隆生炮竹棧

最新中西炮竹即日登市

總代理香港廣萬隆炮竹廠
總代理英國標準大炮竹廠
總代理美國勤市大炮竹廠

最新兒童應節化裝品 各式面具 袍服 應有盡有

對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。

（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四二二街東定士善

最後今天獻映
邵氏出品武俠
奇情激烈打鬥
香艷刺激古裝
皇牌鉅片

「身失」映獻大盛天明
演主 露金原川弘韋慧那
(待招不恕 歲八十滿未影電人成)

「烈羅思施」映加場同
演主 龍狄菁李「會英羣」映加場同

CANADA TRUST

湯天豪
416 MAIN ST. Vancouver, B.C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

買賣房屋
工商樓宇
公房大廈
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理

黃堃律師

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
120 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
辦公：684-0936

代理卑詩省政府汽車牌照汽車保險
及火燭意外旅行盜劫等即定即發
代理加拿大太平洋航空日航四方航
空聯合及各大小航空公司機票
代理香港倫敦各埠廉價機票代定酒
店分期付款專辦假期旅遊
代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
辦公：平日照常星期六下午照開
特約請電黃堃律師黃立綱

信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

政府公債現已發售
九年期滿，每年利息九厘七五，而額分五十，壹白，五百，壹千，五千及式萬五千元六種。

本行儲蓄戶口，定活期皆備，利息優厚。本行其他服務有華僑滙款，旅行支票，實業貸款，退休計劃，全部華人職員服務僑胞。

★有款有政府保障，每戶式萬元，萬無一失
業務時間：每日上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時

經理：鄒紀新 副經理：何國賢

加屬 泰興有限公司
 Tai Hing Company Ltd.
 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
 684 1028

新到大幫
 超等味精
 冰霜明蝦

黃漢經
 Wong Horne Agencies
 INSURANCE
 General Agent
 441 GORE AVENUE
 VANCOUVER 4, B.C.
 電話：四八六 一四七五

梁棋
 LEONG KEE
 630 Alexander St.,
 Vancouver 4, B.C.
 電話：254-1208
 (承接土木大小工程)
 裝修油漆，內外間格，新建重修，改善頂頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水電管批建造築圍玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢公道，僑胞惠顧，無任歡迎。
 地址：亞力山打街六六號
 電話：五五四 零七〇六
 夜間電話：五五四 零七〇六

倚天屠龍記
 金庸著
 第九回 迴轉情郎

甄聲道：「一師弟，你要升官發財，便來拿我吧。」
 蕭峰道：「一師弟，你這話聽來，倒像是一師弟，我們走吧。」
 甄聲道：「一師弟，你這話聽來，倒像是一師弟，我們走吧。」
 甄聲道：「一師弟，你這話聽來，倒像是一師弟，我們走吧。」

NOTARY PUBLIC
 Gordon W. Cumyow
 501 MAIN STREET
 遺囑 及辦理各種文件
 代理買賣買賣
 帝國商業銀行武備街
 夾片打街由正門出入
 681-6513

快捷相宜修理水喉
 李偉運輸公司
 專運各樣修理香港移民人口行裡，並家什物搬運，有大棧房代客存貯。
 電話：五五四 零六六六

中西禮品中心
 EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
 Importers & Wholesalers
 379 Powell St. Vancouver, B.C.
 Phone Area Code (604) 688-4324
 專門批發
 供應 Gift Shop 各種雜貨 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香，各色木製竹器，紙製字內裝飾如彩色紙牌 Mobile 及各式風鈴，歡迎選購。贈送及價目表索取即寄。

曹振興
 政府合法牌照
 裝置或修理水喉，兼修理煤氣等。
 一切工作 保潔滿意
 Johnny Chow Plumbing
 1107 McLean Dr. Vancouver, B.C.
 Phone: 255-4459

大藥房
 MAIN DRUG LTD.
 434 Main Street Vancouver, B.C.
 各種西藥
 化餅香品
 各種補丸
 沖晒咖啡
 文房用具
 書籍雜誌
 備有光顧
 格外歡迎

廣珍
 Kwong Chin Ho Co. 681-5816
 39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
 首飾 鐘錶 首飾 鐘錶

鹿尾補丸
 鹿尾補丸 鹿尾補丸
 鹿尾補丸 鹿尾補丸

益豐茶室
 Yick Fung Tea Room
 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
 Phone 682-1514
 中秋月餅
 龍鳳禮餅
 特設機製
 蓮蓉豆沙
 特價純潔
 沙購十磅
 七毛五

榮榮製臘
 臘味專家
 精製臘味
 批發全球
 價目印備
 函索即奉
 WING WING CO. LTD.
 450-460 East Hastings Street
 Vancouver 4, B.C.
 254-7241

華強公司
 KENWARD CO.
 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
 電話：684-8821
 專售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

新邊麵麵
 美味 新鮮
 承接木工油漆
 專做裝修門及時代化傢俬
 備有光顧無任歡迎
 日夜電話：876 4740

明達
 承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
 各類美術廣告招牌，價錢公平。
 298-7337

特價機票
 捷航旅行社
 722 SMITHE ST., V6Z 1A6
 Vancouver, B.C. Tel. 684-8838

永隆銀行
 WING LUNG BANK LTD.
 經營一切銀行業務
 竭誠服務僑胞
 港九均設有分行，歡迎函詢委辦
 香港德輔道中45號
 45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大皇家銀行
 The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings Vancouver, B.C.
 Douglas & Pandora Victoria, B.C.
 本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
 辦理一切關於銀業事務
 重要文件如股票、公債、房契、人壽保險單遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。

Harry James Agencies Ltd
 Insurance and Real Estate
 606 MAIN ST., 684 137.
 遷址啟事
 英國華新辦事處代理各項保險
 六〇六號緬街
 電話照舊六八四 一三三七
 萬友人壽 MANU LIFE
 華埠代理人黃文生
 吳悅榮全啟

深公司
 1-2-3 BEAN SPONTS
 DICKSAM LIMITED
 324 Alexander Street
 Vancouver 4, B.C.
 電話：684-8614
 承接裝修
 土木工程
 電話：3422
 本店創設四十餘年經驗豐富
 價錢克己服務周到遠近聞名
 華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
 特聘華人經理李榮
 本館電話：254-2821
 李榮電話：255-8814

養生之道譚

陳懷仁

切勿用茶水泡飯吃 當心初夏風寒雨濕

亞熱帶地區的初夏天氣，往往有一個時期被籠罩在風、寒、雨、濕的情狀之中，很多人因為忽忽了飲食起居上的小節，因而得病。但也有人絲毫受影響，依舊精神奕奕，這是什麼原因？我可以簡單的解釋一下：

病因為微生物，以及風、寒、雨、濕等，是決定致病與否的外因，而身體抵抗力的強弱，是決定致病與否的內因。一個人的生病與無病，就是取決於這兩種因素的對比。而內因往往更加重要，例如有人能作冬泳，有人稍為受到些風

植物奇觀

葉士

這種樹的形狀如同豆類，有一串串的莢子在樹上，它的外壳十分堅硬，莢子裂開之時，裏頭有十餘顆硬如珠子的同質石一般半透明。這些珠子有許多種不同的顏色，鳥氏把它串成項鍊的飾物美觀異常。

中美洲墨西哥森林裏，却有一種樹令人望而生畏，人們都稱之為「炸彈樹」。它為什麼會被稱為「炸彈樹」呢？原來它所結的果實，一顆顆像個蘋果般大小，二當它成熟時，內部中空，外壳堅硬，結果會自動在樹上爆炸起來，聲音響亮，且其外殼射到遠至二十英尺的地方，如果給這些硬殼「破片」射中，受傷亦有可能。

所以，當「炸彈樹」果實成熟的季節，人們便不敢接近它，免致遭殃！太平洋島上有一種「巴落樹」，它結的果實比較菓子還要輕，每當微風吹來，那些結實便浮游中，如同棉絮，鳥氏收集這種果實作為退熱的藥物，至於是否有效，則不得而知了。

俗語說：「人入要面，樹樹要皮」。東非洲有一種樹不僅要皮，如果有人採摘它的菓子或花朵的話，它就會流起淚來，樹幹上會流出一種水份，因此，人們都稱之為「流淚樹」。

非洲沙漠地區有一種。柏拉加的植物，彷彿是沙漠地區的人而長成的。如果在沙漠缺水只要遇上拉加便不可愁無水了。

因為柏拉加的枝幹中間有一碗狀的空隙，裏頭貯有水份，可供人們解渴，故這種樹又被人們稱為「沙漠之井」。

超級市場越開越多 士多辦館愈做愈縮

在這種情形下，預計至一九七五年或七六年上半年，香港的超級市場數字將會比現時增加三倍。

點城招請技工

本製衣廠急需裁縫師傅一名，須有連用電剪及大規模裁衣經驗為宜，不受英語程度而限制，待遇優厚，工作環境條件良好，有意者請電四〇三、四五一、〇八八〇。地址：White Stag, 10939-120th St. Edmonton T7, Alta.

投資良機

位於市內威奇街商業樓一座，樓下舖位，兩間樓上兩睡房之聯房兩組，現今全部租出，取價十五萬九千元。有意者請電四三四、四四八、四四七、三五五六。

雜貨店生意出賣

舖面大，有凍房，貨倉，大停車場，樓上三睡房一廳。合家庭式經營，現銀，另點貨，有意者請電五七四、五二一四。

正德國種小犬發售

電話四六三、九九四四。Locke, 22315-123rd Ave., Haney, B.C.

餐館業主自賣

有酒牌執照，調節空氣，八十六個座位，月租約四百七十五元，每年生意約十五萬元，位於Honey繁盛區，欲知詳情請電Nick 463-3222 or 467-3069。

園口出租或出售

有四畝又四之一，包括一切地權，房屋內有三房一廳廚廁等，另有玻璃屋一間，有意者請電四二三、四四〇五。

唐西殮館大平賣

四周旅館林立，地點旺，生意好，實價二萬五千元，先到先得。每天下午六時至九時，地址：1429 Robson St.

西區樓上東區土庫租

樓上廳房廚浴齊，可住孩，最少租十一個月，土庫二房合夫婦。電324-6452。

好地位什貨店平賣

有意者請於上午九時至十二時晚六時後電話八七六、一七五二。

七三年福士車自賣

味數少，機件好，請電五五五、五八八六。雷君洽。

什貨店宜熟手女工一名

每日工作八小時，工金從優，有意者請到4889 McKenzie St. 面議。

名園大酒家

酒菜部
滬港澳名廚經已抵埠
主理 華筵喜酌 晚飯宵夜
茶市部
每天上午十時至下午三時
音樂夜總會
每晚九時後由陳均能君領導大樂隊
何佩君小姐長駐演唱中西流行歌曲
(歡迎各界駕臨指導)
營業時間：下午五時起
定座電話：六八三·四七二二

Scotia BANK

THE BANK OF NOVA SCOTIA
本行出售
金錢條 GOLD
黃金證券
黃金可保幣值，本行出售金錢金條及金証券，忠誠可靠。
手續簡便，服務週到。
士高雅銀行
溫哥華華埠分行
喜士定夾哥林比亞街
經理：雷唐
主任：李景璇
電話：六八四·五三三五

蝴蝶貿易有限公司

Butterfly Trading Co. Ltd.
717 East Broadway Tel. 876-8010
Vancouver, B.C. V5T 1X8
本公司定於十月十九日開張營業
專營各國大小兒童玩具，種類式千餘款包括電動飛機大炮火車動物等
大量批發門售送禮自用
各式枱頭，袖珍，廁所掛牆收音機
價錢平，款式新，超時代產品。
批發訂購 無任歡迎
兒童玩具，收音機，兒童服裝總匯

△代東

本總社謹訂於十月廿吉日下午一時舉行成立第五十九週年紀念典禮敬治潔茗並于同日下午六時假座晉美酒家賓具薄酌屆時統請
洪門民治黨駐美洲總部暨支分部達權支社
洪門各級機構叔父昆仲姊妹駕臨助慶
指示禮儀易勝幸
Dart Club, 557 Fisgard St., P.O. Box 601 Victoria, B.C.

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街式叁九號
新米上市大贈送
五十磅庄每包祇售十四元七五
買米兩包送刀嘜花生油
買米三斤庄一大罐
美國利安娜米廠出品，品質超級，好食好食，營養特別豐富。
刀嘜花生油，味香特別鮮美。
美國利安娜米廠出品，品質超級，好食好食，營養特別豐富。
刀嘜花生油，味香特別鮮美。
美國利安娜米廠出品，品質超級，好食好食，營養特別豐富。
刀嘜花生油，味香特別鮮美。

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
十月廿二至廿六日 星期二至星期六
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕 社會瘋刺大喜劇
全部粵語對白
阿福正傳 港台影視紅星 聯合主演
同場放映 彩色寬銀幕拳擊奇情鉅片
不速之客 楊威 關山 盈盈 主演
歌請留意：本週兩部首輪片同時放映!!!
預售票處：大華肉食公司 片打街東

須求供應膳宿

華裔醫科學生，有意者請電三二四、九 每星期工作五天，好！金。
143 W. 3rd St. N. Van. 987-9133
八二六 四六四號房。

△代東

本黨社謹訂於壹九七四年十月廿吉日下午一時假座洪門禮堂聯合舉行成立第廿週年紀念典禮並設茶會同日下午六時在荔園酒家公宴 統請
駐加總支分部達權總支社暨洪門各級附屬機構叔父昆仲姊妹駕臨指示禮儀易勝榮幸
The Chinese Freemasons, 9718 Jasper, V.V., E. Edmonston 15, Alta.
點城 民治黨 全人敬約

